قزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

مۇشۇكئېيىق دۇكىنى



شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىرى : ماھنۇر غوپۇر

گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات



ISBN 978-7-80547-812-8

9 787805 478128 >

总定价: 12.00元 每册价: 2.00元 (维)

本书根据中国连环画出版社 1997 年 5 月第一版，1998 年 3 月第三次印刷版本选译出版。

熊猫商店
红蜻蜓丛书（2）

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华华龙印务有限责任公司印刷
889 × 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2017 年 1 月第 12 次印刷
ISBN 978 - 7 - 80547 - 812 - 8

总定价：12.00 元　每册价：2.00 元（维）

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىل 5 - ئاي 1 - نەشرى ، 1998 - يىل 3 - ئاي 3 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

مۇشۇكئېيىق دۇكىنى
«قىزىل يىڭناغۇچ» چۆچەكلەر توپلىمى (2)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm ، 1/48 ؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى ، 2017 - يىل 1 - ئاي 12 - بېسىلىشى
ISBN 978 - 7 - 80547 - 812 - 8

بىر يۈرۈش باھاسى: 12.00 يۈەن ، پارچە باھاسى: 2.00 يۈەن

قىزىل يىڭنىغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

مۇشۇكئېيىق دۇكىنى

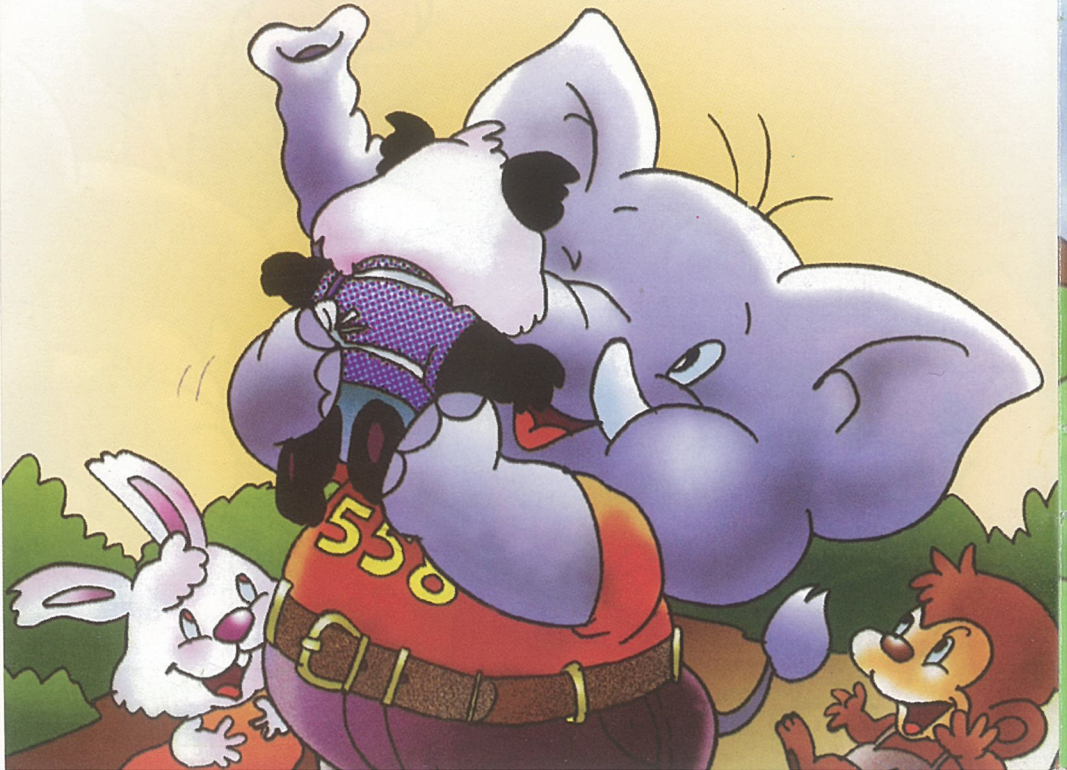


ئەسلىي ئاپتورى: دىك ۋۇ
ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: جۇ ۋېي
تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۈرسۇن

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

22. زېرائەت سېتىپ، پۇل بىرلىكتە «مۇشۇكئېيىق دۇكىنى»نى ماختاپ كېتىپتۇ.

21. ئۇزۇن كەمەر ناھايىتى تېزلا پۈتۈپتۇ. پىل كەمەرنى باغلاپتۇ-دە، كۆلۈپ تۇرۇپ: «بەك ياخشى بولدى، يەنە چېمپىيون بولىدىغان بولدۇم!» دەپتۇ.

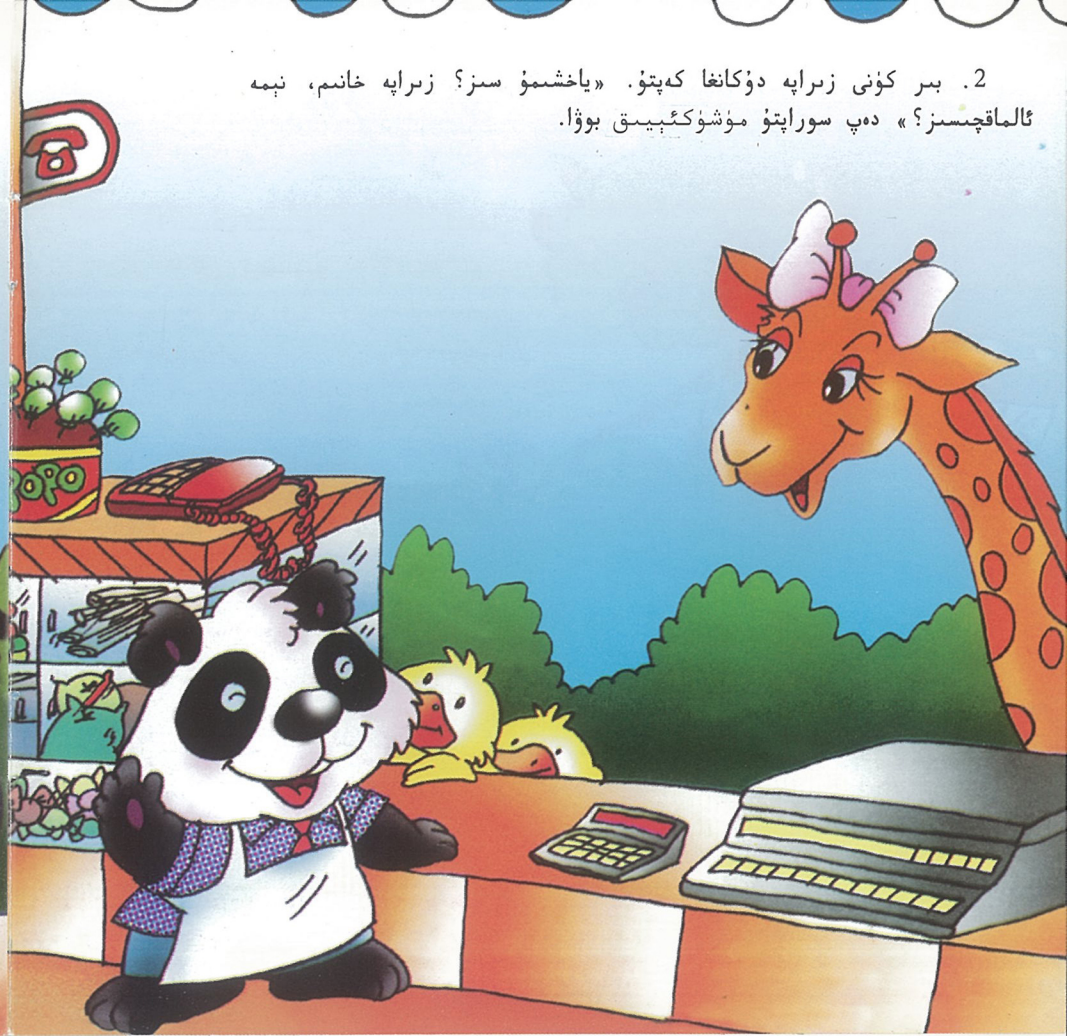




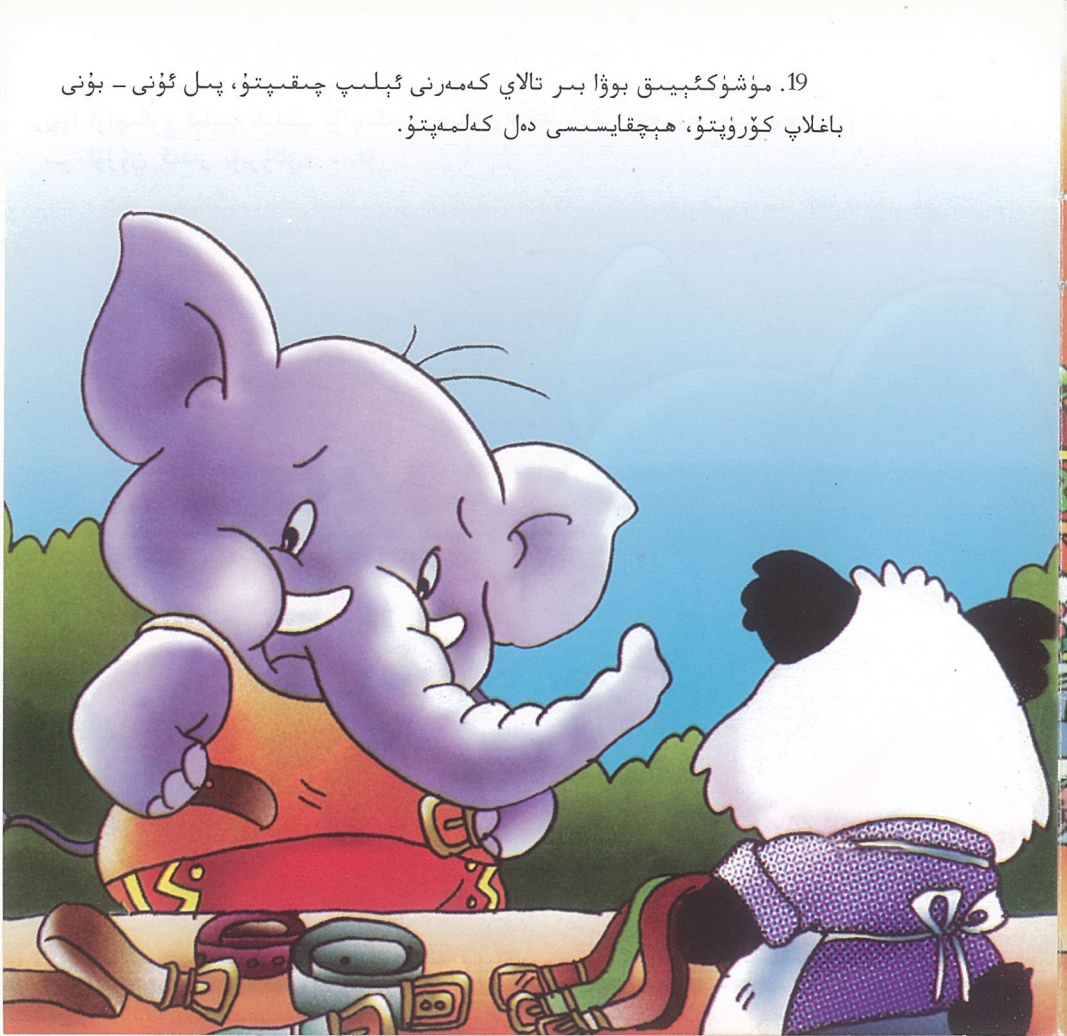
1. مۇشۇكئېيىق بوۋا ئورمانلىقتا بىر دۇكان ئېچىپتۇ. دۇكاننىڭ سو-دىسى ناھايىتى يۇرۇشۇپ، تاپاۋىتى ياخشى بوپتۇ.

20. «قاملاشمىدى، ھەممىسى بەك قىسقىكەن!» بۇنى كۆرگەن مۇشۇكئېيىق بوۋا ئۆلچىگۈچ ئېلىپ كېلىپ ئۆلچىگەچ: «مەن زاۋۇتقا بېرىپ مەخسۇس سىز ئۈچۈن بىر ئۇزۇن كەمەر بۇيرۇتاي» دەپتۇ.

2. بىر كۈنى زىراپە دۇكانغا كەپتۇ. «ياخشىمۇ سىز؟ زىراپە خانىم، نېمە ئالماقچىسىز؟» دەپ سوراپتۇ مۇشۇكئېيىق بوۋا.



19. مۇشۇكئېيىق بوۋا بىر تالاي كەمەرنى ئېلىپ چىقىپتۇ، پىل ئۇنى – بۇنى باغلاپ كۆرۈپتۇ، ھېچقايسىسى دەل كەلمەپتۇ.



3. زىراپە: «مەن بىر شارپا ئالاي دەيمەن» دەپتۇ. مۇشۇكئېيىق بوۋا: «بولـ
ـدۇ» دەپتۇ-دە، شۇئان بىر توپ شارپىنى ئۇنىڭ ئالدىغا ئېلىپ كەپتۇ.



18. پىل: «مەن ئېغىرلىق كۆتۈرۈش مۇسابىقىسىگە قاتناشماقچى ئىدىم، كەمەر
سېتىۋالاي دەپ كەلدىم» دەپتۇ.



4. زىراپە ئۇنى تاللاپ — بۇنى تاللاپ كۆرۈپ، ئاخىر بېشىنى چايقاپ: «بولمايدىكەن، ھېچقايسىسى مۇزاپىق كەلمىدى، ھەممىسىلا بەك قىسقا ئىكەن» دەپتۇ.



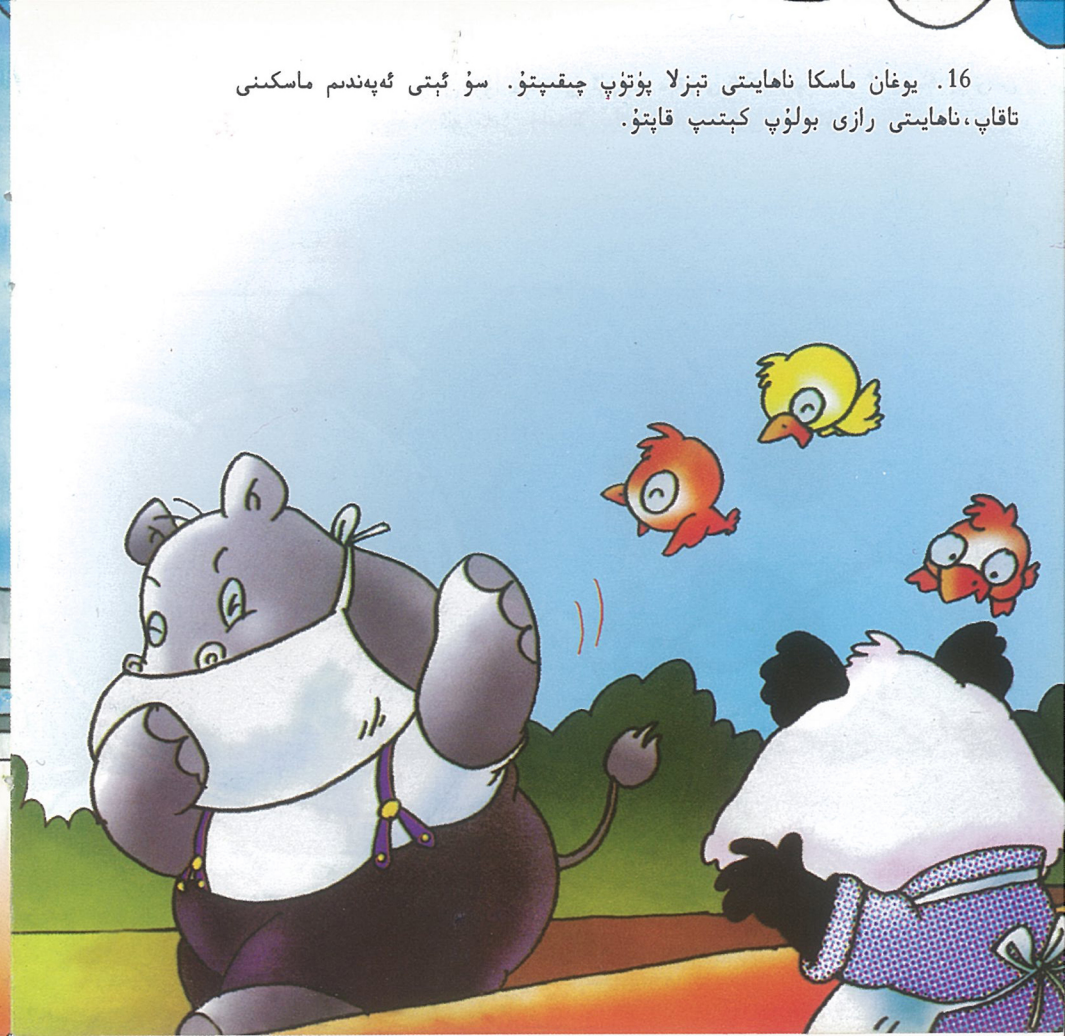
17. يەنە بىركۈنى پىل دۇكانغا كەپتۇ، مۇشۇكئېيىق بوۋا ئۇنىڭدىن: «نېمە سېتىۋالماقچىسىز؟» دەپ سوراپتۇ.



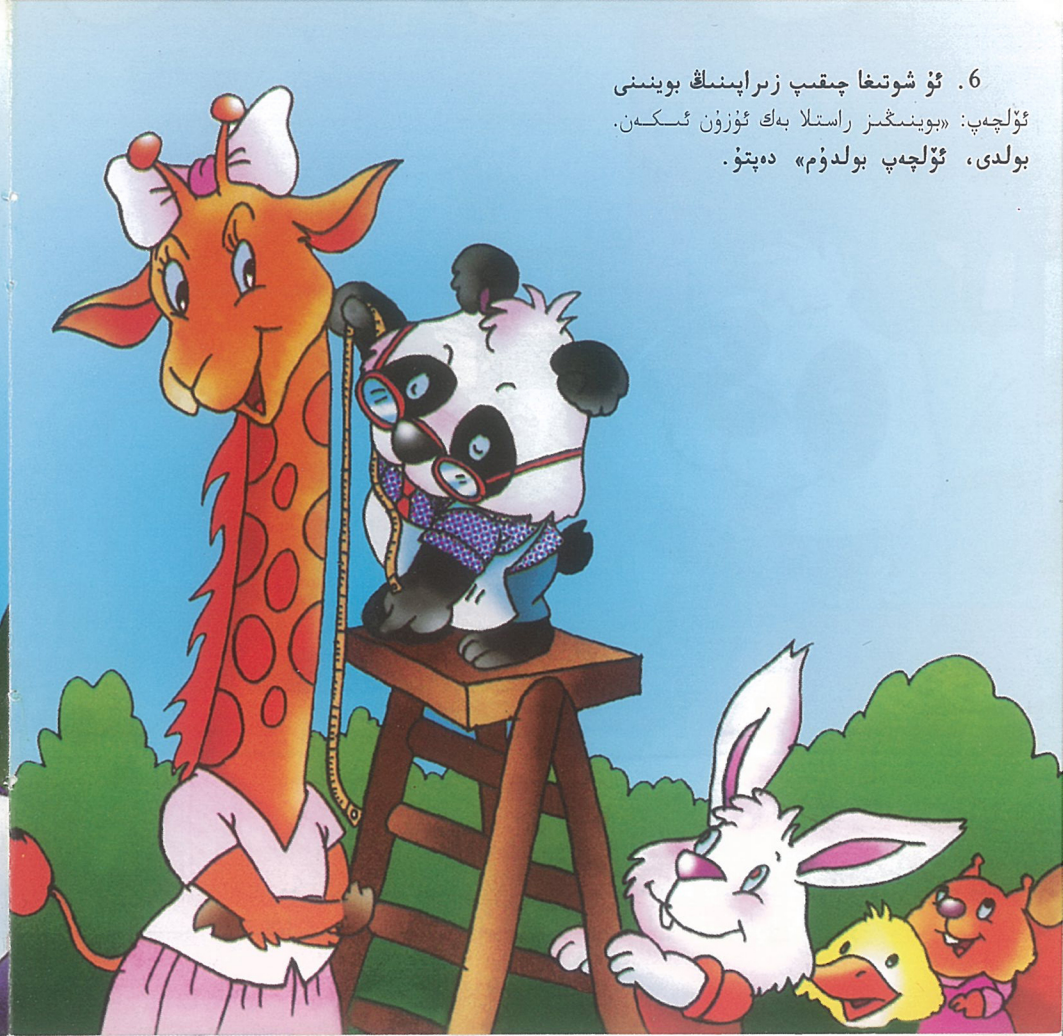


5. مۇشۇكئېيىق بوۋا: «شۇنداق، سىزنىڭ بوينىڭىز بەك ئۇزۇن تۇرسا. مۇنداق قىلايلى، مەن سىزگە ئاتاپ زاۋۇتقا بىر شارپا بۇيرۇتاي!» دەپتۇ.

16. يوغان ماسكا ناھايىتى تېزلا پۈتۈپ چىقىپتۇ. سۇ ئېتى ئەپەندىم ماسكىنى تاقاپ، ناھايىتى رازى بولۇپ كېتىپ قاپتۇ.



6. ئۇ شوتىغا چىقىپ زىرائەتنىڭ بويىنىنى ئۆلچەپ: «بويىنىڭىز راستلا بەك ئۇزۇن ئىكەن. بولدى، ئۆلچەپ بولدۇم» دەپتۇ.



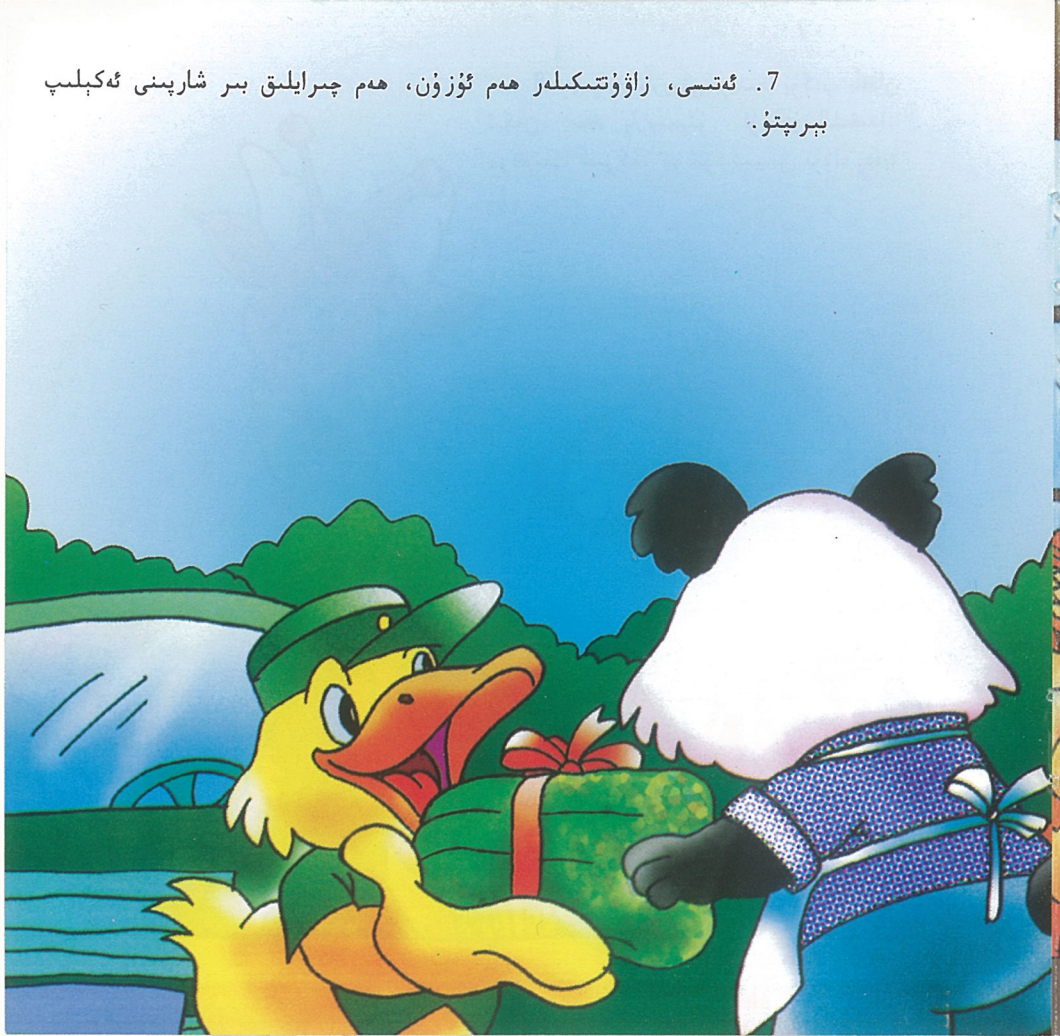
15. مۇشۇكئىيىق بوۋا ناھايىتى ئۇزۇن مېتىرنى ئەكېلىپ، سۇ ئېتىنىڭ ئاغزىنى ئۆلچەۋېتىپ: «پاھ، ئاغزىڭىز راستلا بەك يوغان ئىكەن» دەپتۇ.



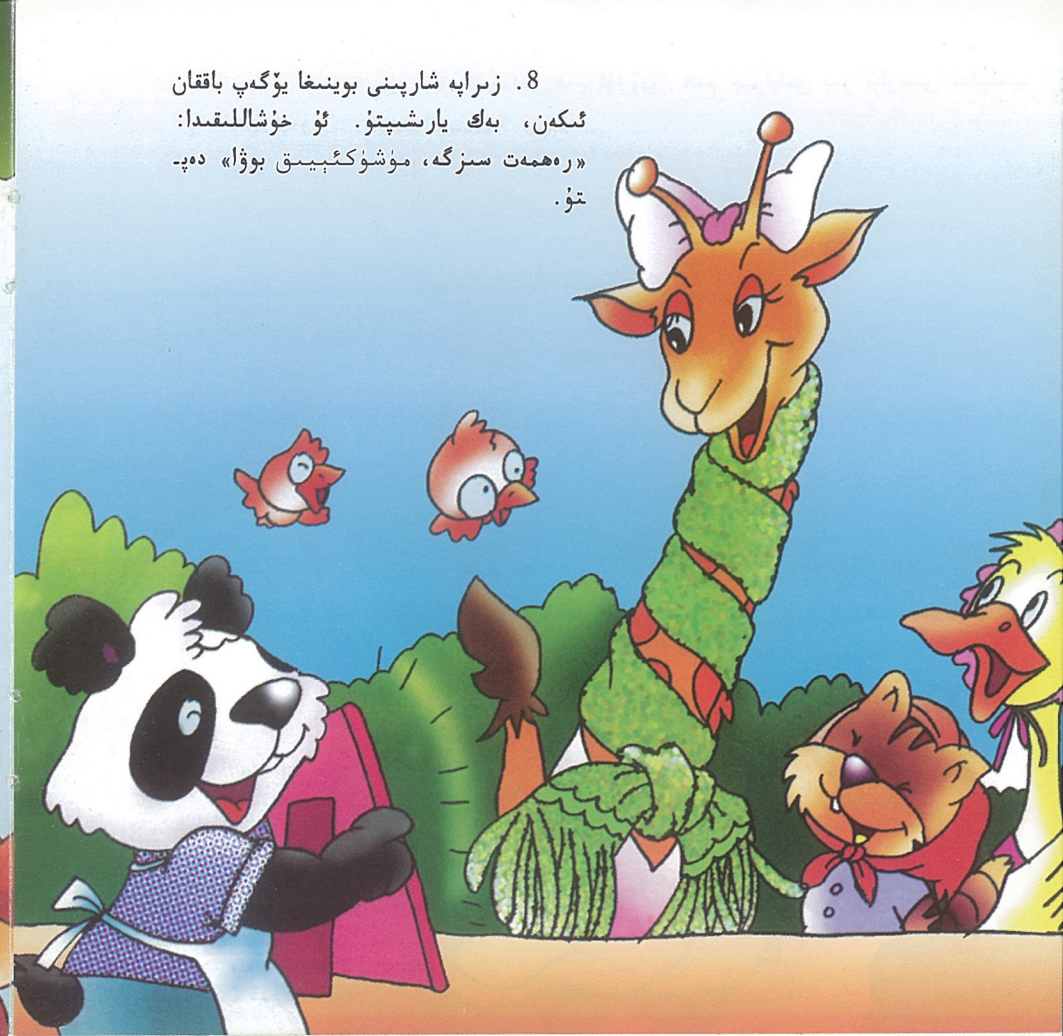
14. «مۇنداق قىلايلى، مەن دەرھال زاۋۇتقا سىزگە كەلگۈدەك ماسكا بۇيرۇتاي، ئەمما ئالدى بىلەن سىزنىڭ ئاغزىڭىزنى ئۆلچىۋېلىشىم كېرەك» دەپتۇ مۇشۇكئېيىق بوۋا.



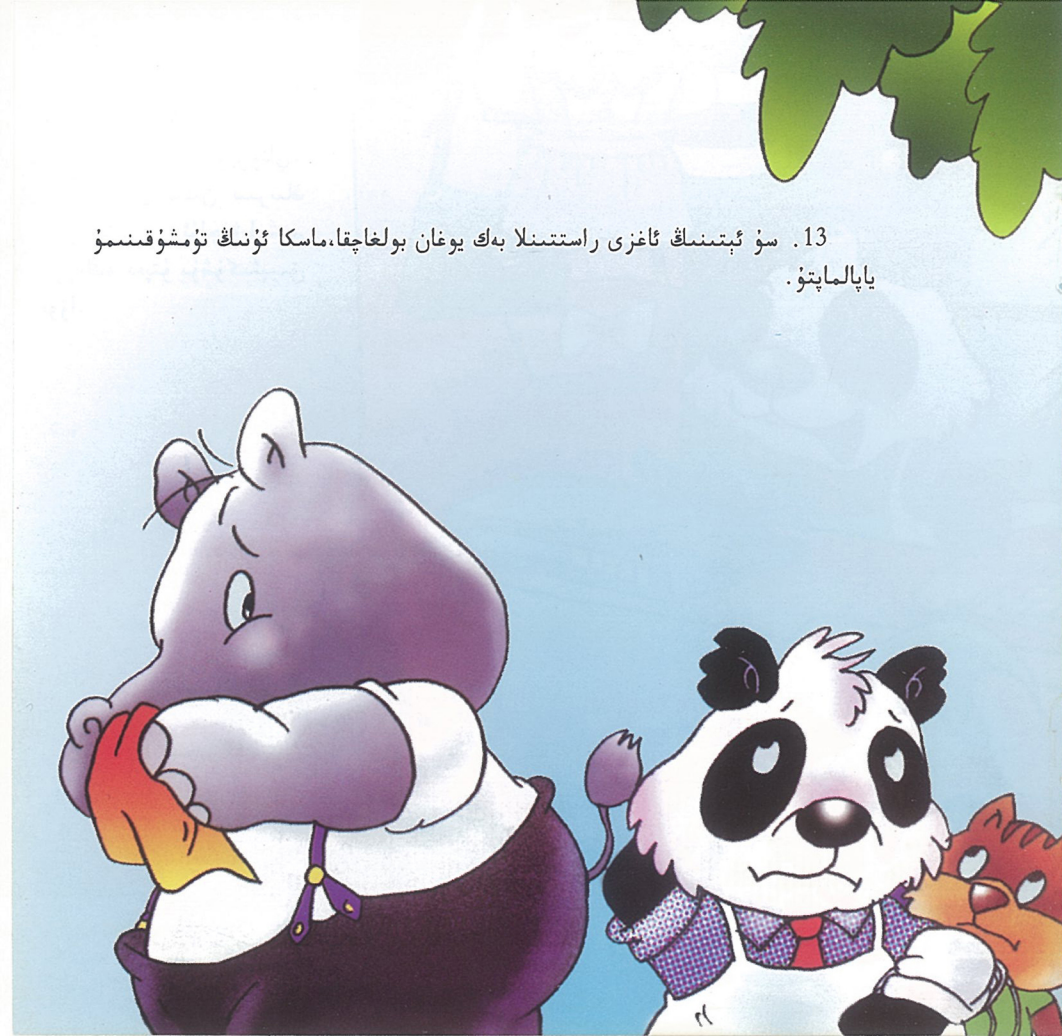
7. ئەتىسى، زاۋۇتتىكىلەر ھەم ئۇزۇن، ھەم چىرايلىق بىر شارپىنى ئەكېلىپ بېرىپتۇ.



8. زىراپە شارپىنى بويىنغا يۆگەپ باققان ئىكەن، بەك يارىشىپتۇ. ئۇ خۇشاللىقدا: «رەھمەت سىزگە، مۇشۇكئېيىق بوۋا» دەپ-تۇ.



13. سۇ ئېتىنىڭ ئاغزى راستىنلا بەك يوغان بولغاچقا،ماسكا ئۇنىڭ تۆمشۇقىنىمۇ ياپالماپتۇ.



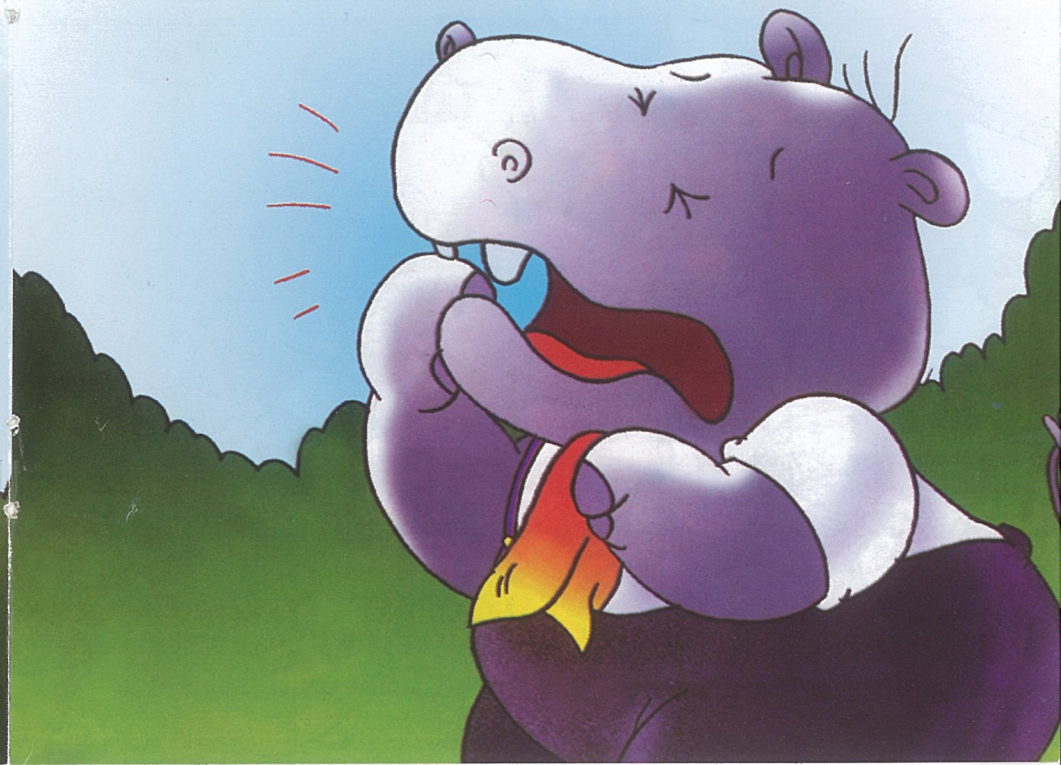
9. بىر كۈنى، سۇ ئېتى دۇكانغا كەپتۇ. مۇشۇكئېيىق بوۋا: «ياخشىمۇ سىز؟ ئەپەندىم، نېمە ئالىسىز؟» دەپ سوراپتۇ.



12. سۇ ئېتى ماسكىلارنى كۆرۈپ: «ياق، ياق، بۇلارنىڭ ھېچقايسىسى ماڭا ماس كەلمەيدىكەن» دەپتۇ.



10. سۇ ئېتى يېنىككىنە يۆتىلىپ قويۇپ: «مەن بىر ئاز زۇكام بولۇپ قالدىم، ماسكا سېتىۋالايمىكىن دەيمەن» دەپتۇ.



11. «بولىدۇ، دۇكاندا ماسكا كۆپ» دەپلا، ئۇ بىر يۆگەم ماسكىنى كۆتۈرۈپ چىقىپتۇ.

